



**АНДРУШІВСЬКА МІСЬКА РАДА  
ЖИТОМИРСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**РІШЕННЯ**

Шістдесят дев'ята сесія

Восьмого скликання

30.01.2026

№3

**Про надання згоди на укладення Угоди про спільну реалізацію проєкта «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» на новий строк**

Відповідно до ст.ст.25, 26, 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», враховуючи рекомендації постійної комісії з питань соціально-економічного розвитку, бюджету та фінансів, міська рада

**ВИРІШУЄ:**

1. Надати згоду Андрушівській міській раді на укладення Угоди з Акціонерним товариством РОАР ПАУЛСРУД АС (ROAR PAULSRUD AS Limited Company) та Комунальним підприємством Андрушівської міської ради «КОМСЕРВІС» про спільну реалізацію проєкта «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» на новий строк та затвердити її текст, що додається.

2. Уповноважити Андрушівського міського голову Галину БІЛЕЦЬКУ підписати Угоду про спільну реалізацію проєкта «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області».

3. Направити затверджений цим рішенням текст Угоди до Акціонерного товариства РОАР ПАУЛСРУД АС (ROAR PAULSRUD AS Limited Company) та Комунального підприємства Андрушівської міської ради «КОМСЕРВІС» для підписання.

4. Контроль за виконанням рішення покласти на постійну комісію з питань соціально-економічного розвитку, бюджету та фінансів (Дмитро ТКАЧЕНКО) та міського голову Галину БІЛЕЦЬКУ.

Міський голова

Галина БІЛЕЦЬКА

Додаток  
до рішення шістдесят дев'ятої сесії  
Андрушівської міської ради  
восьмого скликання  
від 30 січня 2026 р. №3

**УГОДА**  
**про спільну реалізацію проекту**  
**«Будівництво індивідуальних**  
**одноповерхових житлових будинків для**  
**ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка**  
**Бердичівського району Житомирської**  
**області»**

**AGREEMENT**  
**on the joint implementation of the project**  
**“Construction of individual one-storey**  
**residential buildings for IDPs on Zavodska**  
**Street in Andrushivka, Berdychiv district,**  
**Zhytomyr region”**

м. Андрушівка «\_\_» \_\_\_\_\_ 2026 р.

Andrushivka \_\_\_\_\_ «\_\_» 2026

**Сторона 1:** Андрушівська міська рада в особі голови Білецької Галини Іванівни, що діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» та

**Party 1:** Andrushivka City Council represented by the Mayor Halyna Biletska acting on the basis of the Law of Ukraine “On Local Self-Government in Ukraine” and

**Сторона 2:** Акціонерне товариство РОАР ПАУЛСРУД АС в особі управляючого директора, Голови Ради директорів, що діє на підставі Статуту та

**Party 2:** ROAR PAULSRUD AS Limited Company represented by managing director - Chairman of the board of directors, acting on the basis of the Charter and

**Сторона 3:** Комунальне підприємство Андрушівської міської ради «КОМСЕРВІС» в особі директора Фесюка Олександра Васильовича, що діє на підставі Статуту

**Party 3:** Municipal Enterprise of Andrushivka City Council “KOMSERVIS” represented by Director Oleksandr Fesiuk, acting on the basis of the Charter

виходячи із суспільних інтересів у сфері комплексного соціально-економічного розвитку Андрушівської міської територіальної громади, Бердичівського району, Україна, уклали цю Угоду про таке.

based on public interests in the field of integrated socio-economic development of the Andrushivka city territorial community, Berdychiv district, Ukraine, have entered into this Agreement as follows.

**1.ПРЕДМЕТ ТА МЕТА УГОДИ.**

**1. THE SUBJECT AND PURPOSE OF THE AGREEMENT.**

**Сторона 1, Сторона 2 та Сторона 3** з метою будівництва комплексу збірних (каркасних) двоквартирних одноповерхових житлових будинків у орієнтовній кількості 10 (десять) штук, загальною площею орієнтовно 1000 м.кв. для забезпечення житлом внутрішньо переміщених осіб вирішили об'єднати свої зусилля та можливості в будівництві житла на території Андрушівської міської територіальної громади Бердичівського району Житомирської області.

**Party 1, Party 2 and Party 3**, in order to build a complex of prefabricated (frame) two-apartment one-storey residential buildings in an approximate number of 10 (ten) units, with a total area of approximately 1000 sq.m. to provide housing for internally displaced persons, decided to combine their efforts and capabilities in the construction of housing on the territory of Andrushivka city territorial community of Berdychiv district, Zhytomyr region.

## 2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН.

### 1.1. Сторона 1 зобов'язана:

- визнати замовником робіт по реалізації проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» Сторону 3;
- надати земельну ділянку для будівництва житла з відповідним цільовим призначенням;
- у встановленому порядку забезпечити контроль за будівництвом, введенням в експлуатацію житла;
- забезпечити використання житла відповідно до Порядку формування фондів житла, призначеного для тимчасового проживання, обліку та надання такого житла для тимчасового проживання внутрішньо переміщених осіб, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2022 року № 495 та інших нормативних актів України;
- надати Стороні 2 інформацію щодо виділення житла конкретним певним внутрішньо переміщеним особам з врахуванням вимог діючого законодавства, встановлених Порядком формування фондів житла, призначеного для тимчасового проживання, обліку та надання такого житла для тимчасового проживання внутрішньо переміщених осіб;
- не допускати виділення житла іншим особам, окрім внутрішньо переміщених та внутрішньо переміщеним особам, які безпосередньо чи близькі родичі яких у власності мають житло;
- здійснити виділення (розподіл) житла у відповідності до вимог діючого законодавства, що врегульовує надання житла внутрішньо переміщеним особам;
- зареєструвати право власності на індивідуальні одноповерхові житлові будинки для ВПО за Андрушівською міською територіальною громадою та поставити житло на баланс Сторони 3;
- присвоїти кожному будинку адреси.

### 2.2. Сторона 2 зобов'язана:

- на безоплатній та безповоротній основі за власний кошт та/або інших зарубіжних чи українських організацій, підприємств чи установ забезпечити фінансування всіх виконаних належним чином робіт, пов'язаних

## 2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES.

### 1.1. Party 1 is obliged to:

- to recognize the Customer of the project "Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv District, Zhytomyr Region" Party 3;
- provide a land plot for housing construction with the appropriate designated purpose;
- to ensure control over the construction and commissioning of housing in accordance with the established procedure;
- to ensure the use of housing in accordance with the Procedure for the formation of housing funds intended for temporary residence, accounting and provision of such housing for temporary residence of internally displaced persons, approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 29 April 2022 №495 and other normative acts of Ukraine;
- to provide Party 2 with information on the allocation of housing to specific internally displaced persons, taking into account the requirements of the current legislation established by the Procedure for the formation of housing funds intended for temporary residence, accounting and provision of such housing for temporary residence of internally displaced persons;
- to prevent the allocation of housing to other persons, except for internally displaced persons and internally displaced persons who directly or closely related to them own housing;
- to allocate (distribute) housing in accordance with the requirements of the current legislation regulating the provision of housing to internally displaced persons;
- register the ownership of individual one-story residential buildings for IDPs for Andrushivka city territorial community and put the housing on the balance sheet of Party 3;
- assign addresses to each house.

### 2.2. Party 2 is obliged to:

- on a free and non-refundable basis, at its own expense and/or that of other foreign or Ukrainian organisations, enterprises or institutions, to ensure financing of all duly performed works related to the implementation of the project "Construction of

з реалізацією проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул. Заводська в м. Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» відповідно до затвердженої проектно-кошторисної документації, яка додається до цієї Угоди та є невід'ємною частиною цієї Угоди та надати необхідні конструктивні матеріали і конструкції каркасних будинків.

### **2.3. Сторона 3 зобов'язана:**

- за згодою Сторони 1 виступити замовником проектування та будівництва житла;
- забезпечити умови для отримання та конвертації від Сторони 2 валютних коштів для реалізації Проекту будівництва;
- надати Стороні 1 та Стороні 2 проект будівництва, що успішно пройшов експертизу на відповідність норм та стандартів, які зазвичай застосовуються до аналогічного будівництва;
- використовувати кошти Сторони 2 виключно на реалізацію проекту;
- отримати необхідні технічні умови та інші вимоги дозвільних та контролюючих органів і установ;
- забезпечити реалізацію проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» відповідно до проектно-кошторисної документації;
- на постійній основі письмово інформувати Сторону 1 та 2 про стан готовності проектною документації, дозвільної документації щодо будівництва та ходу реалізації проекту з будівництва;
- здійснювати розрахунки з генеральним підрядником або іншими підприємствами, установами, організаціями, які залучено до реалізації проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області».

## **3. ПРАВА СТОРІН.**

### **3.1 Сторона 1 в установленому законодавством України порядку має право:**

- контролювати виконання цієї угоди Стороною 3;

individual one-storey residential houses for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv District, Zhytomyr Region' in accordance with the design and estimate documentation, which is attached to this Agreement and is an integral part of this Agreement and to provide the necessary structural materials and frame buildings.

### **2.3. Party 3 is obliged to:**

- with the consent of Party 1, act as a customer for the design and construction of housing;
- provide conditions for receiving and converting currency funds from Party 2 for the implementation of the Construction Project;
- provide Party 1 and Party 2 with a construction project that has successfully passed the examination for compliance with the norms and standards generally applicable to similar construction;
- use the funds of Party 2 exclusively for the implementation of the project;
- obtain the necessary technical specifications and other requirements of the licensing and regulatory authorities and institutions;
- ensure the implementation of the project "Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv District, Zhytomyr Region" in accordance with the design and estimate documentation;
- to inform Parties 1 and 2 in writing on a regular basis about the status of readiness of the project documentation, construction permits and the progress of the construction project;
- to make settlements with the general contractor or other enterprises, institutions, organizations involved in the implementation of the project "Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv district, Zhytomyr region".

## **3. RIGHTS OF THE PARTIES.**

### **3.1 Party 1 in accordance with the procedure established by the legislation of Ukraine has the right to:**

- control the implementation of this Agreement by Party 3;

### **3.2.Сторона 2 має право:**

- отримувати інформацію щодо стану готовності земельної ділянки, інженерних комунікацій, мереж, узгоджень для початку будівництва житла та про хід реалізації проекту з будівництва;
- ознайомлюватися з документацією, що має відношення до проектування, узгоджень, технічних умов та їх виконання;
- перераховувати кошти на валютний рахунок Сторони 3 в іноземній валюті для оплати робіт, які пов'язані з реалізацією проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» відповідно до проектно-кошторисної документації поетапно після закінчення кожного з етапів будівництва та на підставі наданих Стороною 3 відповідних актів виконаних робіт.

### **3.3. Сторона 3 має право:**

- отримати від Сторони 2 в повному обсязі кошти, для оплати виконаних робіт, які пов'язані з реалізацією проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» відповідно до проектно-кошторисної документації.

## **4. СТРОКИ.**

4.1. Реалізація проекту планується протягом 1 року з дати підписання цієї Угоди уповноваженими представниками сторін Угоди але в будь-якому разі не раніше закінчення будівельних робіт.

## **5.ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН.**

5.1. Будь-яка із сторін має право відмовитися від цієї Угоди у випадку істотних порушень іншою стороною обов'язків за цією Угодою.

## **6. ІНШІ УМОВИ.**

### **6.1. Контактні особи Сторін:**

- від Сторони 1: Білецька Галина Іванівна, міський голова, тел: 068-95-21-462

- від Сторони 2: Роар Паулсруд, управляючий директор, Голова Ради директорів

### **3.2 Party 2 has the right to:**

- to receive information on the state of readiness of the land plot, utilities, networks, approvals for the start of housing construction and on the progress of the construction project;
- to familiarize themselves with the documentation related to the design, approvals, technical specifications and their implementation;
- transfer funds to the foreign currency account of Party 3 in foreign currency to pay for the works related to the implementation of the project “Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv district, Zhytomyr region” in accordance with the design and estimate documentation in stages upon completion of each stage of construction and on the basis of the relevant certificates of completion submitted by Party 3.

### **3.3. Party 3 has the right to:**

- Receive from Party 2 in full the funds to pay for the works performed related to the implementation of the project “Construction of individual one-storey residential houses for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv district, Zhytomyr region” in accordance with the design and estimate documentation.

## **4. TIMELINE.**

4.1 The project is planned to be implemented within 1 year from the date of signing of this Agreement by the authorized representatives of the parties to the Agreement, however, in any event, not earlier than the completion of the construction works.

## **5. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES.**

5.1. Either party shall have the right to withdraw from this Agreement in case of material breach of its obligations under this Agreement by the other party

## **6. OTHER TERMS AND CONDITIONS.**

### **6.1. Contact persons of the Parties:**

- from Party 1: Halyna Biletska, Mayor, tel: 068-95-21-462

- from the Party 2: Roar Paulsrud, managing director - Chairman of the board of directors

Акціонерного товариства РОАР ПАУЛСРУД  
АС

- від Сторони 3: Фесюк Олександр  
Васильович, директор КП АМР  
«КОМСЕРВІС», тел: 068-019-02-91.

6.2. Ця Угода складена у 3-х екземплярах, по  
одному кожній із сторін.

ROAR PAULSRUD AS Limited Company

- from the Party 3: Oleksandr Fesyuk, Director of  
KOMSERVIS, tel: 068-019-02-91.

6.2 This Agreement is made in 3 copies, one for  
each party.

**Сторона 1**

**Андрушівська міська рада**

UA128201720344250035000032018

Код ЄДРПОУ: 24706710

Держказначейська служба України  
Житомирська обл., Бердичівський р-н.,  
м. Андрушівка, пл. Т.Г.Шевченка, буд. 1,  
13401

Тел: (04136) 9-49-04

Ел.пошта: [misrada@meta.ua](mailto:misrada@meta.ua)

\_\_\_\_\_/Галина Білецька

**Party 1**

**Andrushivka City Council**

UA128201720344250035000032018

Code: 24706710

State Treasury Service of Ukraine  
Zhytomyr region, Berdychiv district  
m. Andrushivka, 1 T.G. Shevchenko Sq,  
13401

Tel: (04136) 9-49-04

E-mail: [misrada@meta.ua](mailto:misrada@meta.ua)

\_\_\_\_\_/ HALYNA BILETSKA

**Сторона 2**

**Акціонерне товариство**

**РОАР ПАУЛСРУД АС**

номер організації 937 632 681

Бруксвеіенг 1640 РАДЕ 0135 РАДЕ

Норвегія

P.O. Box 1

1641 РАДЕ

\_\_\_\_\_/Роар Паулсруд

**Party 2**

**ROAR PAULSRUD AS Limited Company**

organization number 937 632 681

Bruksveiang 1640 RADE 0135 RADE

Norway

P.O. Box 1

1641 RADE

\_\_\_\_\_/ROAR PAULSRUD

**Сторона 3**

**Комунальне підприємство**

**Андрушівської міської ради**

**«КОМСЕРВІС»**

Код ЄДРПОУ: 33967566

UA17334851000000026004226680 – дол.США

UA17334851000000026004226680 - Євро

Житомирська обл., Бердичівський р-н.,  
м. Андрушівка, пл. Т.Г.Шевченка, буд. 7,  
13401

Тел: (04136) 9-49-34

Ел.пошта: [33967566komservis@ukr.net](mailto:33967566komservis@ukr.net)

\_\_\_\_\_/Олександр Фесюк

**Party 3**

**Municipal enterprise  
of Andrushivka City Council  
“KOMSERVIS”**

code: 33967566

UA17334851000000026004226680 – USD

UA17334851000000026004226680 - EUR

Zhytomyr region, Berdychiv district,  
m. Andrushivka, 7, T.G. Shevchenko  
Square, 13401

Tel: (04136) 9-49-34

E-mail: [33967566komservis@ukr.net](mailto:33967566komservis@ukr.net)

\_\_\_\_\_/ OLEKSANDR FESIUK